



شبكة المعلومات الجامعية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ





شبكة المعلومات الجامعية



شبكة المعلومات الجامعية

التوثيق الالكتروني والميكرو فيلم

جامعة عين شمس

التوثيق الالكتروني والميكرو فيلم

قسم

نقسم بالله العظيم أن المادة التي تم توثيقها وتسجيلها
علي هذه الأفلام قد اعدت دون أية تغيرات



يجب أن

تحفظ هذه الأفلام بعيداً عن الغبار

في درجة حرارة من 15 – 20 مئوية ورطوبة نسبية من 20-40 %

To be kept away from dust in dry cool place of
15 – 25c and relative humidity 20-40 %



شبكة المعلومات الجامعية



بعض الوثائق الأصلية تالفة



شبكة المعلومات الجامعية



بالرسالة صفحات
لم ترد بالأصل



Université de Minia
Faculté de pédagogie
Département de curricula
et de la méthodologie

"Programme proposé basé sur les jeux linguistiques pour
développer la fluidité linguistique et l'attitude envers l'étude de la
langue française en vue de l'approche communicative chez les
étudiants de 3^{ème} année section de français faculté
de pédagogie de Minia"

thèse

Présentée pour l'obtention du grade de magistère en pédagogie
(Curriculum et méthodologie)

Préparée par

Saifulislam lofty Abdul Hakeem

Sous la direction de

Prof. Dr. Lucile Louis Barsoum
Professeur de curricula et de la méthodologie
de la langue française Faculté de
Pédagogie de Minia

Dr. Gamal Hussein Osman
Maître de conférences de curricula et de la
méthodologie de la langue française
Faculté de Pédagogie de Minia

2006

B

ΛΛ Vο

1. Introduction
2. Background
3. Methodology
4. Results
5. Discussion
6. Conclusion

1. Introduction
2. Background
3. Methodology
4. Results
5. Discussion
6. Conclusion

1. Introduction
2. Background
3. Methodology
4. Results
5. Discussion
6. Conclusion

1. Introduction
2. Background
3. Methodology
4. Results
5. Discussion
6. Conclusion

Remerciement

Au seuil de cette étude, j'aimerais d'abord exprimer ma reconnaissance à la directrice de ma thèse M^{me} le professeur Dr : **Lucile Louis Barsoum**, Professeur de curricula et de la méthodologie de la langue française, Faculté de Pédagogie de Minia, qui a bien dirigé cette recherche par ses conseils précieux et ses remarques judicieuses, j'aimerais remercier Prof Dr Lucile qui m'a soutenu et encouragé à travers les multiples difficultés au cours des années de magistère.

J'aimerais aussi exprimer ma sincère reconnaissance à M Dr : **Gamal Hussein Osman**, Maître de conférences de curricula et de la méthodologie de la langue française, Faculté de Pédagogie de Minia pour ses remarques judicieuses qui ont amélioré le contenu et la forme de ma thèse tout au long de cette étude, qui se trouve ici mes sentiments de gratitude les plus profonds.

J'aimerais remercier M^{me} le Professeur Dr **kawther kotb** chef de département de curricula et de la méthodologie à la faculté de pédagogie de Minia pour son aide et ses encouragements.

J'exprime aussi ma sincère reconnaissance à tous ces gens généreux, collègues et amis et à l'université de Minia qui m'ont directement aidé ou encouragé et soutenu pour que mon rêve puisse devenir réalité.

Ma sincère reconnaissance à l'âme de ma mère qui a bien souhaité assister à cette soutenance, à mon père et à mes soeurs.
A toutes et à tous, merci.

Le chercheur

100

$\frac{d}{dt} \left(\frac{\partial L}{\partial \dot{x}} \right) = \frac{\partial L}{\partial x}$

07
 08
 09
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 00

Table des matières

	Pages
-Remerciement.	I
- Table des matières.	II- IV
Premier Chapitre	
La Problématique de la recherche:	
- Introduction.	1- 12
- Problématique de la recherche.	13
- Objectifs de la recherche.	13-14
-hypothèses de la recherche.	14
-Méthodologie et outils de la recherche.	14
- Limites de la recherche.	14
- procédures de la recherche.	14-15
-Terminologie de la recherche.	15-17
Deuxième Chapitre	
Les études antérieures	
- Introduction	18
- Les études portant sur les jeux linguistiques	18-30
1- études en langue française	18-23
2- études en langue anglaise	23-25
3- études en langue arabe	25-28
Commentaire	29
- Les études portant sur la fluidité linguistique verbale	30-34
1- études en langue française	30-32
2- études en langue anglaise	33-34
3- études en langue arabe	34
Commentaire	35
- Les études portant sur les attitudes	35-42
1- études en langue française	35-41
2- études en langue arabe	41-42
Commentaire	42
Commentaire général	43
Troisième chapitre	
le cadre théorique	
-introduction	45
- le approche communicative	46-51
- jeux linguistiques	52-61
-la fluidité verbale	62-73
-les attitudes	74-79

10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200

201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300

301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400

-Conclusion	80
Quatrième chapitre	
L'étude expérimentale	
- Introduction	82
- La préparation des instruments de la recherche	82
1- liste de habilités de la fluidité verbale.	82-83
2-une mesure d'attitude envers la langue française.	83-89
3- le pré/post test de la fluidité verbale.	89-91
4- le programme expérimentale .	91-96
5- tableau de description temporelle de l'expérimentation.	97
Cinquième chapitre	
Résultats de la recherche	
- Introduction	98
- Résultats du pré/post test	98-100
- Résultats de la mesure des attitudes	101-103
- Résultats du post test de la fluidité et de la mesure des attitudes post application.	104
- Commentaire général	105
- Résumé de la recherche	106-109
- Bibliographie	110-115
Les annexes	
Annexe 1-a : liste des habilités de la fluidité verbale (avant l'avis des membres du jury)	117
Annexe 1-b: liste des habilités de la fluidité verbale (après l'avis des membres du jury)	118
Annexe 2-a: pré/post test (test de la fluidité verbale)	120-121
Annexe 2-b : barème de la correction	122-124
Annexe 3-a: mesure d'attitude (avant le jury)	126-129
Annexe 3-b: mesure d'attitude (après le jury)	130-133
Annexe 3-c: barème de correction	134
Annexe 4-a: programme proposé	137-147
Annexe 4-b: un guide pédagogique (livre du maître)	148-157
Annexe 5 : notes brutes des étudiants au pré -post test	158
Annexe 6-a: notes brutes des étudiants au pré test (les sous compétences de la fluidité verbale)	159
Annexe 6-b: notes brutes des étudiants au post test (les sous compétences de la fluidité verbale)	160
Annexe 7-a : notes brutes des étudiants à la mesure	161

57

d'attitude envers la langue française (pré application)	
Annexe 7-b: notes brutes des étudiants à la mesure d'attitude envers la langue française (post application)	162
Annexe 8 : liste du jury	163
Résumé en langue Arabe	

